**수시마경**

(Susīmasutta, 상윳따니까야 S2:29(3-9), 전재성님역)

한때 세존께서 싸밧티의 제따바나에 있는 아나타삔디까 승원에 계셨다. 그때 존자 아난다가 세존께서 계신 곳으로 찾아왔다. 가까이 다가와서 세존께 예배를 올리고 한쪽으로 물러앉았다. 세존께서는 한쪽으로 물러앉은 아난다에게 이와 같이 말씀하셨다.

[세존] "아난다여, 그대는 싸리뿟따가 마음에 드는가?"

[아난다] "세존이시여, 어리석지 않고 악하지 않고 헤매지 않고 어지럽지 않은 마음을 지닌 사람으로서 누가 참으로 싸리뿟따를 마음에 들어하지 않겠습니까? 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 현자입니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 커다란 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 넓은 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 명쾌한 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 빠른 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 예리한 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 꿰뚫어보는 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 욕심이 없습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 만족을 압니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 홀로 지냅니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 교제하지 않습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 근면하고 부지럽합니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 설법자입니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 부드러운 말을 합니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 충고의 말을 합니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 악을 질책합니다. 세존이시여, 어리석지 않고 악하지 않고 헤매지 않고 어지럽지 않은 마음을 지닌 사람으로서 누가 참으로 싸리뿟따를 마음에 들어하지 않겠습니까?"

[세존] "아난다여, 참으로 그렇다. 아난다여, 참으로 그렇다. 어리석지 않고 악하지 않고 헤매지 않고 어지럽지 않은 마음을 지닌 사람으로서 누가 참으로 싸리뿟따를 마음에 들어하지 않겠는가? 아난다여, 존자 싸리뿟따는 현자이다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 커다란 지혜를 지니고 있다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 넓은 지혜를 지니고 있다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 명쾌한 지혜를 지니고 있다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 빠른 지혜를 지니고 있다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 예리한 지혜를 지니고 있다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 꿰뚫어보는 지혜를 지니고 있다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 욕심이 없다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 만족을 안다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 홀로 지낸다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 교제하지 않는다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 근면하고 부지런하다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 설법자이다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 부드러운 말을 한다. 아난다여, 존자 싸리뿟따는 충고의 말을 한다. 아난다여,

존자 싸리뿟따는 악을 질책한다. 아난다여, 어리석지 않고 악하지 않고 헤매지 않고 어지럽지 않은 마음을 지닌 사람으로서 누가 참으로 싸리뿟따를 마음에 들어하지 않겠는가?"

존자 싸리뿟따를 예찬할 때 마침 하늘아들 쑤씨마가 하늘아들의 무리에 둘러싸여 세존께서 계신 곳으로 찾아왔다. 가까이 다가와서 세존께 예배를 올리고 한쪽으로 물러섰다. 한쪽으로 물러서서 하늘아들 쑤씨마는 세존께 이와 같이 말했다.

[쑤씨마] "세존이시여, 참으로 그러합니다. 올바른 길로 잘 가신 이시여, 참으로 그러합니다. 어리석지 않고 악하지 않고 헤매지 않고 어지럽지 않은 마음을 지닌 사람으로서 누가 참으로 싸리뿟따를 마음에 들어하지 않겠습니까? 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 현자입니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 커다란 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 넓은 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 명쾌한 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 빠른 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 예리한 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 꿰뚫어보는 지혜를 지니고 있습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 욕심이 없습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 만족을 압니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 홀로 지냅니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 교제하지 않습니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 근면하고 부지런합니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 설법자입니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 부드러운 말을 합니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 충고의 말을 합니다. 세존이시여, 존자 싸리뿟따는 악을 질책합니다. 세존이시여, 이러석지 않고 악하지 않고 헤매지 않고 어지럽지 않은 마음을 지닌 사람으로서 누가 참으로 싸리뿟따를 마음에 들어하지 않겠습니까? 세존이시여, 저는 또한 어떠한 하늘아들의 무리에 다가가든지 모두로부터 마찬가지로 이와 같은 말을 듣습니다.

'존자 싸리뿟따는 현자이다. 존자 싸리뿟따는 커다란 지혜를 지니고 있다. 존자 싸리뿟따는 넓은 지혜를 지니고 있다. 존자 싸리뿟따는 명쾌한 지혜를 지니고 있다. 존자 싸리뿟따는 빠른 지혜를 지니고 있다. 존자 싸리뿟따는 예리한 지혜를 지니고 있다. 존자 싸리뿟따는 꿰뚫어보는 지혜를 지니고 있다. 존자 싸리뿟따는 욕심이 없다. 존자 싸리뿟따는 만족을 안다. 존자 싸리뿟다는 홀로 지낸다. 존자 싸리뿟따는 교제하지 않는다. 존자 싸리뿟따는 근면하고 부지런하다. 존자 싸리뿟따는 설법자이다. 존자 싸리뿟따는 부드러운 말을 한다. 존자 싸리뿟따는 충고의 말을 한다. 존자 싸리뿟따는 악을 질책한다. 어리석지 않고 악하지 않고 헤매지 않고 어지럽지 않은 마음을 지닌 사람으로서 누가 참으로 싸리뿟따를 마음에 들어하지 않겠는가' 라고"

마침 존자 싸리뿟따에 대한 예찬을 말할 때 하늘아들 쑤씨마의 무리는 만족하고 기뻐하고 환희하며 찬란한 빛을 내었다. 마치 참으로 깨끗하고 순수하고 팔각형이며 잘 연마된 푸른 에머랄드 구슬이 황색의 모포 위에 던져져서 밝은 빛으로 반짝이는 것과 같이 존자 싸리뿟따에 대한 예찬을 말할 때 하늘아들 쑤씨마의 무리는 만족하고 기뻐하고 환희하며 찬란한 빛을 내었다.

마치 참으로 재주 있는 금세공사가 염부단금을 공들여 정련하여 만든 장식품이 황색의 모포 위에 던져져서 밝은 빛으로 반짝이는 것과 같이 존자 싸리뿟따에 대한 예찬을 말할 때 하늘아들 쑤씨마의 무리는 만족하고 기뻐하고 환희하며 찬란한 빛을 내었다.

마치 밤의 새벽녘에 샛별이 밝은 빛으로 반짝이는 것과 같이 존자 싸리뿟따에 대한 예찬을 말할 때 하늘아들 쑤씨마의 무리는 만족하고 기뻐하고 환희하며 찬란한 빛을 내었다.

마치 가을날 구름 한 점 없이 개었을 때 태양이 하늘을 밝히며 모든 허공의 어둠을 쳐부수고 밝은 빛으로 반짝이는 것과 같이 존자 싸리뿟따에 대한 예찬을 말할 때 하늘아들 쑤씨마의 무리는 만족하고 기뻐하고 환희하며 찬란한 빛을 내었다.

그때 하늘아들 쑤씨마가 존자 싸리뿟따에 관해서 세존의 앞에서 이와 같은 시를 읊었다.

[쑤씨마]

"분노하지 않고 욕심이 없고

온화하고 길들여져서

스승의 찬사를 받을 만한 거룩한 님,

싸리뿟따는 현자로 알려져 있네."

그때 세존께서 존자 싸리뿟따에 관해서 하늘아들 쑤씨마에게 이와 같은 시로 말씀하셨다.

[세존]

"분노하지 않고 욕심이 없고

온화하고 길들여져서

잘 훈련된 자처럼 때를 기다리는 님,

싸리뿟따는 현자로 알려져 있네."

註.

- 염부단금 : jambonada. 잠보 강가에서 나는 품질 좋은 금을 뜻한다.

- 잘 훈련된 고용인처럼kālaṃ kaṅkhati sudanto : Srp.I.126에 의하면, 번뇌를 끊은 자(khinasava)는 여러 다른 시간에 열반에 들게 되므로 고용된 노동자가 자신의 임금을 기다리듯이 열반의 때를 기다린다. 동일한 생각이 Thag.606에도 나와 있다.

2. 3. 9.

Susīmasuttaṃ

110. Sāvatthiyaṃ

Atha kho āyasmā ānando yena bhagavā tenupasaṅkami. Upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā ekamantaṃ nisīdi. Ekamantaṃ nisinnaṃ kho āyasmantaṃ ānandaṃ bhagavā etadavoca: tuyhampi no ānanda sāriputto ruccatīti.

Kassa hi nāma bhante, abālassa aduṭṭhassa amūḷhassa avipallatthacittassa āyasmā sāriputto na rucceyya. Paṇḍito bhante, āyasmā sāriputto. Mahāpañño bhante, āyasmā sāriputto. Puthupañño bhante, āyasmā sāriputto. Hāsupañño1 bhante. Āyasmā sāriputto. Javanapañño bhante, āyasmā sāriputto. Tikkhapañño bhante. Āyasmā sāriputto. Nibbedhikapañño bhante, āyasmā sāriputto. Appiccho bhante, āyasmā sāriputto. Santuṭṭho bhante, āyasmā sāriputto. Pavivitto bhante, āyasmā sāriputto. Asaṃsaṭṭho bhante, āyasmā sāriputto. Āraddhaviriyo bhante, āyasmā sāriputto. Vattā bhante, āyasmā sāriputto. Vacanakkhamo bhante, āyasmā sāriputto. Codako bhante, āyasmā sāriputto. Pāpagarahī bhante, āyasmā sāriputto. Kassa hi nāma bhante, abālassa aduṭṭhassa amūḷhassa avipallatthacittassa āyasmā sāriputto na rucceyyāti.

[PTS Page 064. [\q 64/] ] Evametaṃ ānanda, evametaṃ ānanda, kassa hi nāma ānanda, abālassa aduṭṭhassa amūḷhassa avipallatthacittassa sāriputto na rucceyya. Paṇḍito ānanda sāriputto, mahāpañño ānanda sāriputto, puthupañño ānanda sāriputto, hāsupañño ānanda sāriputto, javanapañño ānanda sāriputto, tikkhapañño ānanda sāriputto, nibbedhikapañño ānanda sāriputto, appiccho ānanda sāriputto, santuṭṭho ānanda sāriputto, pavivitto ānanda sāriputto, asaṃsaṭṭho ānanda sāriputto, āraddhaviriyo ānanda sāriputto, vattā ānanda sāriputto, vacanakkhamo ānanda sāriputto, codako ānanda sāriputto, pāpagarahī ānanda sāriputto. Kassa hi nāma ānanda ābalassa aduṭṭhassa amūḷhassa avipallatthacittassa sāriputto na rucceyyāti.

1. Hāsapañño machasaṃ, syā. Sīmu. [PTS] hāsupaññāti paṭisamabhidādisu ca saṃyutta aṭṭhakathāya ca dissate.

[BJT Page 124] [\x 124/]

Atha kho susīmo devaputto āyasmato sāriputtassa vaṇṇe bhaññamāne mahatiyā devaputtaparisāya parivuto yena bhagavā tenupasaṅkami. Upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā ekamantaṃ aṭṭhāsi. Ekamantaṃ ṭhito kho susīmo1 devaputto bhagavantaṃ etadavoca: evametaṃ bhagavā. Evametaṃ sugata. Kassa hi nāma bhante, abālassa aduṭṭhassa amūḷhassa avipallatthacittassa āyasmā sāriputto na rucceyya? Paṇḍito bhante, āyasmā sāriputto, mahāpañño bhante, āyasmā sāriputto. Thupañño bhante, āyasmā sāriputto. Hāsupañño1 bhante. Āyasmā sāriputto. Javanapañño bhante, āyasmā sāriputto. Tikkhapañño bhante. Āyasmā sāriputto. Nibbedhikapañño bhante, āyasmā sāriputto. Appiccho bhante āyasmā sāriputto. Santuṭṭho bhante, āyasmā sāriputto. Pavivitto bhante, āyasmā sāriputto. Asaṃsaṭṭho bhante, āyasmā sāriputto. Āraddhaviriyo bhante, āyasmā sāriputto. Vattā bhante, āyasmā sāri putto. Vacanakkhamo bhante, āyasmā sāriputto. Codako bhante, āyasmā sāriputto. Pāpagarahī bhante, āyasmā sāriputto. Kassa hi nāma bhante, abālassa aduṭṭhassa amūḷhassa avipallatthacittassa āyasmā sāriputto na rucceyyāti.

Ahampihi bhante, yaññadeva devaputtaparisaṃ upasaṅkamiṃ. Etadeva bahulaṃ saddaṃ suṇāmi: paṇḍito bhante āyasmā sāriputto. Mahāpañño bhante, āyasmā sāriputto. Puthupañño bhante, āyasmā sāriputto. Hāsupañño1 bhante. Āyasmā sāriputto.

Javanapañño bhante, āyasmā sāriputto. Tikkhapañño bhante, āyasmā sāriputto nibbedhikapañño bhante, āyasmā sāriputto. Appiccho bhante, āyasmā sāriputto. Santuṭṭho bhante, āyasmā sāriputto. Pavivitto bhante, āyasmā sāriputto. Asaṃsaṭṭho bhante, āyasmā sāriputto. Āraddhaviriyo bhante, āyasmā sāriputto. Vattā bhante, āyasmā sāriputto. Vacanakkhamo bhante, āyasmā sāriputto. Codako bhante, āyasmā sāriputto. Pāpagarahī bhante, āyasmā sāriputto. Kassa hi nāma bhante, abālassa aduṭṭhassa amūḷhassa avipallatthacittassa āyasmā sāriputto na rucceyyāti.

Atha kho susīmassa devaputtassa devaputtaparisā āyasmato sāriputtassa vaṇṇe bhaññamāne attamanā pamuditā pītisomanassajātā uccāvacā vaṇṇanibhā upadaṃseti.

Seyyathāpi nāma maṇiveḷuriyo subho jātimā 2 aṭṭhaṃso suparikammakato paṇḍukambale nikkhitto bhāsate ca tapate ca virocati ca. Evamevaṃ susīmassa devaputtassa devaputtaparisā [PTS Page 065. [\q 65/] ] Āyasmato sāriputtassa vaṇṇe bhaññamāne attamanā pamuditā pītisomanassajātā uccāvacā vaṇṇanibhā upadaṃseti.

Seyyathāpi nāma nekkhaṃ3 jambonadaṃ dakkhakammāraputtena ukkāmukhe sukusala sampahaṭṭhaṃ4 paṇḍukambale nikkhitto bhāsate ca tapate ca virocati ca. Evamevaṃ susīmassa devaputtassa devaputtaparisā āyasmato sāriputtassa vaṇṇe bhaññamāne attamanā pamuditā pītisomanassajātā uccāvacā vaṇṇanibhā upadaṃseti.

Seyyathāpi nāma (saradasamaye viddhe vigatavalāhake deve)4 rattiyā paccūsasamayaṃ osadhītārakā bhāsate ca tapate ca virocati ca. Evamevaṃ susīmassa devaputtassa devaputtaparisā āyasmato sāriputtassa vaṇṇe bhaññamāne attamanā pamuditā pītisomanassajātā uccāvacā vaṇṇanibhā upadaṃseti.

Seyyathāpi nāma saradasamaye viddhe vigatavalāhake deve ādicco nabhaṃ abbhussukkamāno5 sabbaṃ akāsagataṃ tamaṃ6 abhivihacca bhāsate ca tapate ca virocati ca. Evamevaṃ susīmassa devaputtassa devaputtaparisā āyasmato sāriputtassa vaṇṇe bhaññamāne attamanā pamuditā pītisomanassajātā uccāvacā vaṇṇa nibhā upadaṃseti.

Atha kho susimo devaputto āyasmantaṃ sāriputtaṃ ārabbha bhagavato santike imaṃ gāthaṃ abhāsi:

1. Susīlamā machasaṃ, syā, [PTS] 2. Jotimā syā. 3. Nikkhaṃ machasaṃ. 4. (Lakkhaṇehi antarita) pāṭho sīhalapotthakesu ceva [PTS] Potthake ca na dissate 5. Abbhūssakkamāno machasaṃ. Sīmu, 2 6. Tamagataṃ machasaṃ, syā.

[BJT Page 126] [\x 126/]

Paṇḍitoti samaññāto sāriputto akodhano,  
Appiccho sorato danto satthuvaṇṇābhato1 isīti.

Atha kho bhagavā āyasmantaṃ sāriputtaṃ ārabbha susimaṃ devaputtaṃ gāthāya ajjhabhāsi:2

Paṇḍitoti samaññāto sāriputto akodhano,  
Appiccho sorato danto kālaṃ kaṅkhati sudantoti3.